



楊若慈

中文系
學士 97 年畢業
台文所
碩士 101 年畢業

現職

◎台灣小說家

經歷

- ▶ 文化部三等文化獎章（2024）
- ▶ 印度孟買文學節受邀作家（2025）
- ▶ 韓國首爾國際書展主題國台灣館隨行作家（2025）
- ▶ 中歐文學節「作家閱讀月（Authors' Reading Month）」主題國作家（2024）
- ▶ 西班牙肯塞拉特藝術村（Can Serrat）駐村藝術家（2022）
- ▶ 英國利茲大學「Author Features for Leeds conference」焦點作家（2021）
- ▶ 國立中興大學「川流台灣文學」駐校作家（2021）
- ▶ 馬來西亞喬治市文學節受邀作家（2025）
- ▶ 美國布魯克林圖書館受邀作家（2025）

傑出表現

- ▶ 小說《臺灣漫遊錄》英譯本《TaiwanTravelogue》獲美國亞洲協會夏白芳圖書獎（2025）
- ▶ 小說《臺灣漫遊錄》英譯本《TaiwanTravelogue》獲美國國家圖書獎翻譯文學獎（2024）
- ▶ 小說《臺灣漫遊錄》日文譯本《台灣漫遊鐵道のふたり》獲「日本翻譯大賞」（2024）
- ▶ 入選《文訊》雜誌「21 世紀台灣大眾文學代表作家」（2022）
- ▶ 散文《我家住在張日興隔壁》獲 Openbook 好書獎「年度中文創作」（2021）
- ▶ 漫畫原作《綺譚花物語》獲金漫獎「年度漫畫獎」（2021）
- ▶ 小說《臺灣漫遊錄》獲第四十五屆金鼎獎（2021）
- ▶ 小說《臺灣漫遊錄》入圍第八屆聯合報文學大獎（2021）
- ▶ 小說《臺灣漫遊錄》獲 2021 年巫永福文學獎（2021）
- ▶ 短篇小說〈花開時節〉獲選英國利茲大學第七屆 Bai Meigui 翻譯競賽指定文本（2021）
- ▶ 《花開時節》入選《文訊》雜誌「21 世紀上升星座：1970 後台灣作家作品評選（2000-2020）」（2020）
- ▶ 入選《聯合文學》雜誌「二十位最受期待的青壯世代華文小說家」（2020）
- ▶ 碩士論文《性別權力與情慾展演：台灣本土言情小說研究（1990-2011）》獲教育部獎助性別平等教育碩博士論文及期刊論文獎助（2013）

得獎感言

謝中興大學。中文系進修學士班就讀的日子，至今仍是我人生中關鍵的轉折時刻。身為一名自幼父母離異、隔代教養且短暫失學的貧窮學生，是夜間部給予我持續深造的契機。於我而言，就讀夜間部的五年時光，是鍛鍊意志與研習專業的重要歷程。而真正開始「自覺」內心裡的文學志業，是在台灣文學與跨國文化研究所的日子。那時我首度全心全意地追問：「什麼是台灣文學？」在台文所，我得到的不是簡單的答案，而是一條探索的道途。那是一段持續拆解、重建自我認同的過程，也是在那裡，我逐步描摹了日後輪廓鮮明的創作理念。



行政院院長暨文化部致贈文化獎章大合照
(照片來源：行政院)

回首 2008 年野草莓運動發生的時間點，我已從中文系畢業而從未想過要考中興台文所，卻在台中市民廣場靜坐現場遇見許多中興台文所的學生。當時的學長姊們上台短講，並鼓勵後進也嘗試發聲。那是我第一次聽見「我們需要會論述的人」這樣的話語，也是我第一次聽見「論述」這個詞。這段啟蒙經驗，讓我領悟文學不只是閱讀與寫作，也關乎如何在公共領域裡發聲，如何把個人的故事連結到集體的命運。就此而言，中文系夜間部與台文所碩士班，兩段學習經驗給予我截然不同的養分，它們共同奠定了我走上文學創作與社會實踐之路的基礎。

書寫對我而言，是回應「台灣人究竟是什麼人」的方式，同時我也在書寫中自我探問「我是個什麼樣的人」。一個人的自我生命史，也必然是他所身在地土的發展史。我相信透過敘事，我們能夠理解過去、想像未來。這份信念，使我得以在文學的道路上持續前行。即便書寫文字、敲打鍵盤的當下勢必孤身一人，實際我知悉自己在與某個更廣闊的世界對話。

一路走來，能夠獲得許多獎項的肯定，我心懷感謝。小說《臺灣漫遊錄》英譯本《Taiwan Travelogue》在 2024 年獲頒美國國家圖書獎翻譯文學獎。這份榮耀並非屬於我一人，而是台灣文學共同努力的成果。

同年稍早，本書的日文譯本《台灣漫遊鉄道のふたり》獲得第 10 屆「日本翻譯大賞」，也是台灣文學首次獲獎。而更早之前，我已經有幸數度獲得台灣指標性的文學獎，包括金鼎獎文學圖書獎、巫永福文學獎、Openbook 年度好書獎等。這些肯定，不只是對我的鼓勵，更是對台灣文學整體發展的支持與關注。

在美國國家圖書獎之後，《臺灣漫遊錄》於 2025 年再獲美國「亞洲協會」夏白芳圖書獎翻譯文學獎。這是一個新設立的獎項，旨在表



2013 年反核遊行双子姊妹合照

彰能夠深化國際社會對華語世界理解的著作。能成為首屆獲獎作品，對我而言，意義不只是再一次的國際肯定，而毋寧是宣告一個新的時代契機：台灣文學已然踏進世界舞台的入口。如今，《臺灣漫遊錄》版權已售出十三國語言，有望邁向二十國。這不是我個人的成績，而是整個台灣文學「外譯之路」逐步到位的趨勢。

我並非天真地認定這條路會順風順水，但我相信這是一個關鍵時刻。我們需要把握資源，持續推動更多優秀作家的作品被翻譯，因為這不是單一作家的榮耀，而是台灣透過文學走向世界的共同機會。台灣文學的存在，將並不只是被動地讓世界理解台灣，而是能夠積極地為亞洲文化與世界文學提供具有原創性的貢獻，為文學世界創造新的可能。

「台灣有文學嗎？」這個問題曾經使我迷惘，也困擾過許多同樣求學於台灣文學領域的學生。如今，當我走上國際舞台，能夠毫無畏懼地說：「台灣當然有文學，而且台灣文學正被世界閱讀。」

小說可以是純粹的娛樂工具，為讀者帶來逃逸的空間，令讀者在文學世界裡棲身，得到安慰；小說也可以是創造願景的倡議運動，透過文學關懷，或可為世人提出警醒之聲，或可



美國國家圖書獎頒獎典禮紅毯照
（照片來源：美聯社）



總統府賴清德總統接見照（照片來源：總統府）

凝聚共識，或可激勵行動。文學，對我來說，是一種社會實踐。我希望透過小說，能夠讓世上更多人看見台灣，也讓更多台灣人重新理解自身的文化。這是一條漫長的道路，我願向前走到無法前進的那一刻。

2024 年，我獲贈文化部三等文化獎章，這不僅是對我個人創作的肯定，更是對「以文學書寫回應台灣歷史」這條路徑的嘉許。這些榮譽背後，是因為一路以來的美好機緣，以及身邊師長與親友的長久支持。未來，我期許自己能夠更加撐開年輕世代對「台灣」與「台灣文學」的想像，致力於示範台灣文學所能抵達的遠方，使他們願意相信自己將是下一位站在國際舞台的台灣文學作家。

能夠成為中興大學傑出校友，我心中充滿感激。我願將這份榮譽獻給所有致力於台灣文化的前輩與同伴，獻給對文學懷抱志業的每一位學弟妹們。

這份榮譽尤其要獻給我已逝屆滿十週年的雙胞胎妹妹楊若暉。若暉就讀中興大學歷史學系進修學士班、歷史學系碩士班，中興是我們共同的母校。沒有若暉，就沒有「楊双子」的誕生。

獻給台灣。這是我與若暉所熱愛的土地，所認同的國家。